

Ahmet Emri Yetkin [Eli Emiri]

Amasya

29 Mayıs 1961

Vefadar biraderim!

5 Mayıs 1961 tarihli iltifat namenizi aldım. Mazmununa muttali oldum, teşekküratımı takdim ederim.

Kâtip Çelebi'nin Süllemü'l-Vusul ilâ Tabakati'l-Fuhul unvanlı eseri tab edildi ise dâinizi haberdar eyleminizi rica ederim. "Bezm-i Verzem"i merhûm Rizeli Sahaf Hulusi Efendi tercüme ederek Maarif'e satmış idi. Bu tercüme her halde tahsin edilmemiş sonradan ismini bilmediğim bir zat tercüme etmiş ve Maarif Vekâletince eğer tab edildiyse ödemeli olarak gönderilmesi matlubumdur. Diyanet İşleri Reis-i sâbıkı Ömer Nasuhi Bilmen kendi eseri olan Tabakatü'l-Müfessirîn unvanlı eserinde "El-Alamdan" naklen tercüme-i haller yazıyor. Sahib-i esere bu kitabın müellifi ve kaç cilt olduğunu ve İstanbul'da bulunabilir mi diye sordum; cevabında şöyle yazdı. "El-Alam" matbudur, üç cilttir, Mısır'da tab edilmiştir. Müellifi Hayrettin ez-Zirikli'dir. İstanbul'da kitapçılarda belki bulunabilir. Bu kitabı da kitapçılarda bulabilerseniz, ödemeli olarak adresime göndermenizi istirham ile hatm-i kelam eyliyorum.

Bugün ehibbadan birkaç zata da mektup yazacağım. Binaen aleyh tarik-i ihtisar ihtiyar edilmiştir, aziz biraderim.

29 Mayıs 1961

Amasya

Karşıyaka Mahallesi'nde 150/31 numarada

Müftüoğlu Ahmet Emri Yetkin

Ahmet Emri Yetkin

Amasya

29 Haziran 1961

Birader-i Vefa-şîârım!

23 Haziran 1961 tarihli iltifat nameniz elime vasıl oldu. Göstermiş olduğunuz alaka mucib-i mahzuziyetim olmuştur. Samimi teşekküratımı takdim ederim.

“Bezm-i Verzem”in aslını, o kitabı tercüme eden Sahaf Rizeli Hulusi Bey’den almıştım, nezdimde mevcuttur. “El-Alam” on cilt üzere tab olunduğuna nazaran otuz banknot mukabilinde alınabilirse dâiniz için de alınmasına delaletinizi rica ederim.

Ömer Nasuhi Bilmen Diyanet İşleri Reisi iken birkaç manzumemi takdim etmiştim, gönderdiği mektupta şöyle yazıyor:

“İrsaline inayet buyurmuş olduğunuz manzumeler hakikaten birer bedia-i edebiyedir. Dairemiz namına bir mecmua intişar ettiği takdirde o kıymetli manzumelerinizi neşre inşallah muvaffak oluruz. Birçok üdebamızın manzumelerini muhtevi olan -Müntehabat-ı Edebiye-namındaki bir eser-i nâçizanemi sizin bu kıymetli manzumelerinizle de tezyin edeceğim” fakat vazifeden infikâk etmekle açılan bâb-ı murad insidad etmiştir. Size bu defa bir manzumemi takdim ediyorum.

Firûzânfer-i üstad-ı dânişgâh-ı Tahran’ın

“Risaledir ahvâl ve tahkîk-i zindegânî-i Mevlânâ”

Ahmet Emri Yetkin

Amasya

11 Temmuz 1957

Vefakâr ve kadirşinâs biraderim!

4 Temmuz 1957 tarihli cevap namenizi aldım kemâl-i şevk ve sürur ile bu name-i vefallâmenizin mündericatından müstefit oldum. Pir Şücaeddin İlyas hazretlerine îrâd edilen esile-i aşereyi ve ecvibeyi elbette bir gün bulacağız. Men talebe şeyen ve cedde vecede ve men karaa'l-bâb ve lecce velece.

Üstat ali Nihat Ali Nihat Tarlan'ın Fuzuli hakkında yazdığı ve sizin fakültede intişar eden kısmı lütfederseniz memnu olurum.

Müsteşrikler tarafından neşredilen âsârın bir listesi elime geçmişti, aradım bulamadım. Belki zâyî olmuştur. O listede dâinizi alakadar eden mühim eserler vardı. Bulsaydım Almanya'da tab olunanlardan birkaç kitap yazardım. Müsteşrik Runes İstanbul'da mı ikamet etmektedir? Bu zat Arapça ve Farsçaya hakkıyla vâkıf mıdır? O zata vaktiyle Arapça bir mektup yazmıştım, cevabını Arapça olarak Ahmet Ateş Bey vermişti. Elsine-i selâseye hakkıyla vâkıf İstanbul'da ikamet eden bir müsteşrik var ise adresini bildirmenizi rica ederim.

Almanya'da Seyyid Attar'ın İlâhi Namesiyle Ebu İshak Kazeruni'nin Siretnamesi'nden bâhis Firdevsü'l-Mürşidiye fi'l-esrari's-Samedaniye unvanlı eseri bulursanız dâiniz için kâfidir. Bu eser Müsteşrik Bayer'in tashihiyle 1942'de tab edildiğini zâyî olan listede görmüştüm. Bağdat'ta tahsilde bulunan talebemizden bir efendi "Alamü'l-Irak" unvanlı Behcet eseri tarafından müellef bir kitap gönderdi. "Alusi" sülalesinden bahis olan bu eseri şu günlerde mütalaa etmekteyim.

Ulema ve süferanın teracim-i ahvalinden bâhis kitaplardan daima haz duymaktayım. Ehibbamızdan Ali Namık şu günlerde bayramlarda irşad-ı enâm eylemiştir. Kâtip Çelebi'nin Fezlekesini Amasya Kütüphanesi'nde görmedim. İnşallahü te'âlâ Türk Tarih Kurumu "Süllemü'l-Vusul"u aynen neşreder de biz de müstefit oluruz.

Bu mektubu aleacele yazdım, belki unuttuğum şeyler vardır. Baki ömrünüz müzdâd ve kalbiniz daima şâd olsun.

11 Temmuz 1957

Amasya

Karşıyaka Mahallesi'nde 150/31 numarada

Müftüoğlu Ahmet Emri Yetkin

Not:

Hasbe'l-icap hanemizi tebdil ettik. Binaen aleyh adresimiz değişti ve mektubunu nihayetinde gönderdiğim adrese yazılması mercudur.

Ahmet Emri Yetkin

Amasya

4 Mayıs 1957

Muhterem biraderim!

Zat-ı âlinizin Amasya'yı teşriflerinden haberdar oldumsa da her nedense mülakat müyesser olmamıştı. Fakat sizinle musahabet eden zat ile konuştum. Sizin kudret-i ilmiyenizi ve ahlak-ı tayyibenizi o zattan anladım. İki üç defa o musahibe size selam yazmasını söyledim. Mükatebenin de musahabe yerine kaim olacağını bildiğim için bu defa size şu satırları yazıyorum. Mükatebemiz tevali ederse aramızdaki vüdd-i sadıkın te'âlî edeceği şüphesizdir. Lehü'l-hamt her an müstefit ve müfit olmak emel-i hasımdır.

İlahiname'nin taraf-ı âlinizden temin edileceğini bir muhibbi- sadıkım yazdı. "el-kerim izâ va'ade vefa"

Fakir-i pür-taksirin nâçiz birkaç eseri varsa da nesl-i ceditin müstefit olacağı şekilde değildir. Ehibbadan bir zat "sübha-i Emri" unvanlı doksan dokuz beyitli eserimi Diyanet İşleri Riyaseti vasıtasıyla tab ettireceğini yazdı ise de muvaffak olamadı.

Daktilo ile iki nüsha yazılması ve sıra beklenmesi Riyaset'ten yazıldı ise de bu işten feragat ettim. Çünkü netice-i haseneye iktiran etmeyeceğini pekiyi bilirim.

Kim âlem-i lem-yelicü bi'l-kara'a bab-ı meni

Ve câhil kable kara'a'l'bâbı kadd ü lecâ

Mezkûr eser hakkında İstanbul Müftüsü Ömer Nasuhi Efendi'nin mensur ve İbnü'l-Emin Mahmut Kemal Bey'in manzum takrizi vardır. Ve Arap ulemasından iki zatın da Arapça manzum ve mensur takrizi vardır.

Eser-i mezkûrdaki Nat-ı Şerifi okuyan bir şair-i kadir-şinâs hakk-ı âcizide senayı hâvî bir kıta yazmış ve niçin Ahmet Emri'yi sena ediyorsun diye bir sual-i mukaddere karşı da bir kıta daha yazmış ki onları bir kâğıda yazarak size takdim ediyorum.

Eser-i mezkûru teksir makinesiyle yüz nüsha olsun teksire muvaffak olursam kendimi bahtiyar addedeceğim.

Size yedi adet Mısır'da tabına muvaffak olduğum Tuhfetü'l-İhvan unvanlı naçiz eserim takdim ediyorum. Birisi sizin hususi kütüphanenizde bulunsun, diğerlerini ya müsteşriklere yahut ehibbanızdan bazı zevata ve yahut Millet Kütüphanesi'nden başka kütüphanelere verirsiniz.

Terüme-i halim merhûm Sadeddin Nüzhet Bey'in Türk Şairleri unvanlı eserinin Emri maddesinde muhtasar surette yazılıdır. Tuhfetü'l-İhvan'ın son kasidesinde de ahval-i sabıkamdan bahsettim.

Size bu defa iki tane naçiz gazelimi takdim ediyorum. Bir mecmuada neşrini muvafık bulursanız neşredersiniz. Baki es'adenâ Allahü te'âlâ fi'd-dâreyn ve veffekana lemma yuhubbü ve yerzâ.

4 Mayıs 1957

Gümüşlü Mahallesi'nde 59/19 numarada

Müftüoğlu Ahmet Emri Yetkin

Ahmet Emri Yetkin

Amasya

2 Haziran 1957

Vefakâr biraderim!

11 Mayıs 1957 tarihli mektub-ı muhabbet mashubunuzu kemâl-i memnuniyetle aldım.

Ankara seyahati için İstanbul'dan ayrılacağınızı mektubunuzda okuduğum için size derhal cevap yazmadım. Amasya Kütüphanesinde İlahiname'nin tercümesini gördüm ise de aslı olmadıkça istifade-i tammenin hâsıl olamayacağını anladım. Ali Nihat Tarlan'ın Fuzuli'nin Farsça Divanına tercümesi varmış. Fakat görmedim. Bunun aslı mevcut olmadıkça fâide-i kâmilenin hâsıl olamayacağı muhakkaktır. Bu zatın İkbal hakkında Farsça bir nutku olduğunu işittim.

Amasya'da Beyler Sarayı'nın garbındaki türbede medfun olan Gümüşlüoğlu Pir Şücaeddin İlyas el-Halveti, Timur'un gönderdiği Numaneddin el-Cabbar el-Mu'tezili'nin irad ettiği on suale bila tela'süm cevap vermiş olduğunu Kâtip Çelebi'nin Süllemü'l-Vusul ilâ Terâcimi'l-Fuhul unvanlı kitabından naklen Amasya müverrihi Hüseyin Hüsamettin Amasya tarihinde yazıyor..

Müverrih hayatta iken bu suallerinin ve cevaplarının neden ibaret olduğunu sormuştum, o da bunları çok aradığını fakat bulamadığını söylemişti.

Herhalde siz bunları görmüşsünüzdür. Müsait zamanınızda ba'de't-tetkik bu babda malumat-ı tamme lütfetmenizi çok rica ederim. Kütüphanelerde hazreti pîr hakkında mufassal malumatın bulunacağını ümit ediyorum.

Size bu defa 1953 senesinin Eylülünde yazdığım 19 beytli naçiz bir manzumemi leffen takdim ediyorum. Münih'te arzu ettiğim kitapları bulamadığınız takdirde bunlardan daha mühim iki kitap bulursanız almanızı ve hareketinizden evvel dâinizi haberdar etmenizi istirham ile hatm-i kelâm eyliyorum aziz biraderim. Baki Cenabı Hâlik-i müteâl sıhhat ve âfiyet ve huzûr-ı bâl ile imrâr-ı eyyâm ve leyâlihi muvaffak buyursun.

2 Haziran 1957

Amasya

Gümüşlü Mahallesi'nde 59/19 numarada

Ahmet Emri Yetkin